

chos de los Apóstoles cuando éstos estaban ante los tribunales, y, en general, con aquellos contextos del Nuevo Testamento, que, dentro de un marco de misión y persecución, revelan una actividad del Espíritu Santo ante los tribunales.

Como «Sitz im Leben» de la voz «paráketos», encuentra el autor la tradición cristiana y las propias experiencias de San Juan.

Este término es una genuina especificación del pensamiento cristiano, que reserva al Espíritu Santo ciertas funciones que el Antiguo Testamento atribuía a Yahvé.

En resumen, se trata de una preciosa monografía con que nos regala este profesor español de Estudios Bíblicos en Jerusalén, sobre el Espíritu Santo, tan poco conocido y estudiado.

Es un estudio científico y directo del texto; un examen verdaderamente técnico, con riguroso método científico de investigación, escrito en forma directamente asimilable, con precisión y claridad meridiana, y con la buena cualidad de ir siempre *ad rem*.

ENRIQUE PASCUAL

ALBERT VANHOYE, S. J.: *La structure littéraire de l'Épître aux Hébreux* (Studia Neotestamentica. Studia, 1). Edit. Desclée de Brouwer, Bruges (Belgique), 1963, 145 x 220 mm., 285 págs. (912).

Hoy día es una convicción universal la importancia que la «estructura literaria» tiene como medio para descubrir la intención de un autor, la unidad e integridad de su obra, los lugares verdaderamente paralelos, las perspectivas, desarrollos, etcétera.

Con esta convicción, el P. A. Vanhoye emprende el estudio de la Epístola a los Hebreos, constituyendo su trabajo una magnífica aportación para resolver los muchos enigmas que presenta esta carta. Es un estudio sumamente minucioso, completo y positivo. Lo filosófico, histórico y teológico, lo deja para otros investigadores; él se ciñe a la estructura literaria.

Hace un excursus de las opiniones desde Santo Tomás hasta los comentadores más modernos (pp. 11-32).

Admite los méritos de L. Vaganay y de F. Thien al haber marcado el camino, y haber indicado los principales índices de la estructura (p. 49).

Los procedimientos literarios que indican las grandes divisiones de la Epístola, son:

- El anuncio del sujeto, que precede, y prepara un desarrollo futuro.
- Las palabras «crochets», que sirven de unión o empalme, marcando el fin de un desarrollo y el principio de otro.
- El género (exposición o parénesis) que da una sonoridad especial al conjunto de cada desarrollo.
- Temas característicos, que dan una fisonomía distinta.
- Las inclusiones, que indican los límites de los desarrollos temáticos (páginas 37 y 53-58).

A partir de la página 65 hasta la 235 va examinando el detalle de cada unidad.

Los temas que dominan las cinco partes de la Epístola, son tres, organizados de esta manera:

I	Escatología	1,5 - 2,18
II	Esclesiología	3,1 - 5,10
III	Sacrificio	5,11-10,39
IV	Esclesiología	11,1 -12,13
V	Escatología	12,14-13,18

A esto hay que añadir la introducción 1,1-4; la conclusión 13,20-21; y el motivo de ser enviada la carta 13,19.22-25.

De la estructura meramente literaria, pasa a la armadura conceptual, cuyo punto central es el nombre de Cristo. La doctrina de la Epístola a los Hebreos es esencialmente una cristología, que se desenvuelve en tres temas: la escatología, la Iglesia, y el sacrificio (pp. 237-258).

El autor considera como definitivas, las siguientes conclusiones:

— El autor de la Epístola compone de una manera extraordinariamente consciente y utiliza con fidelidad determinados procedimientos.

— Ha adoptado para su obra una estructura concéntrica, reconocida gracias a múltiples criterios formales que tiene entre sí una perfecta congruencia.

— Ha puesto esta presentación literaria al servicio de un pensamiento que está también fuertemente estructurado.

Con relación a la bibliografía, el autor con muy buen acuerdo ofrece sólo las obras que directamente se refieren a la intención de su trabajo, pues en la obra del P. Spicq sobre la misma carta se puede encontrar una bibliografía con carácter exhaustivo.

Tiene un índice magnífico de las referencias a la Epístola, y otro de nombres de autores.

Verdaderamente el P. A. Vanhoye suscita en el lector un interés y una admiración por el valor y las riquezas contenidas en la Epístola a los Hebreos.

ENRIQUE PASCUAL

BRUCE M. METZGER: *List of Words occurring frequently in the Coptic New Testament*. (Sahidic Dialect). Leiden, E. J. Brill, 1961, 24 págs.

Componen este folleto catorce listas de palabras coptas (dialeto sahídico), ordenadas según el grado de frecuencia de aparición en la versión copta del Nuevo Testamento. Las palabras de la primera lista aparecen más de mil veces, y las de la última de diez a doce veces; las listas arrojan un total de 643 palabras. No se incluyen las palabras de origen griego, por suponer un conocimiento de esta lengua en todo el que emprende el estudio del copto.

Naturalmente, al querer ordenar las palabras según su índice de frecuencia, era imposible presentarlas en grupos semánticos, procedimiento que puede ser una ayuda eficaz para un rápido dominio del léxico de una lengua nueva. No obstante, su falta queda compensada, al menos en parte, por el orden alfabético